ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/9637
5 June 1974
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать девятая сессия

Пункт 61а первоначального перечня*

ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ И ДРУГИХ СРЕЗВЫЧАЙНЫХ ПОЛОЖЕНИЙ

Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

		Пункты	Стр.
I.	ВВЕДЕНИЕ	1 - 2	2
II.	СОСТАВЛЕНИЕ ПЛАНОВ НА СЛУЧАЙ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ И ПОДГОТОВЛЕННОСТЬ К НИМ	3 - 8	3
III.	МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ И КООРДИНАЦИЯ В ОБЛАСТИ ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ		
	А. Общие сведения	9 - 13	6
	В. Оказание чрезвычайной помощи	14 - 25	9
IV.	ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	26 - 30	14
	ПРИЛОЖЕНИЕ: ПОМОЩЬ, НЕПОСРЕДСТВЕННО МОБИЛИЗОВАННАЯ БЮРО КООРДИНАТОРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ МАРТ 1972 - АПРЕЛЬ 1974 ГОДА.		

* A/9600/Rev.1

Digitized by UNOG Library

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад, который был подготовлен в начале апреля 1974 года, примерно через два года после создания Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО), представляется в соответствии с пунктом 1j резолюции 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1971 года, в которой содержался призыв к Координатору Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий подготавливать ежегодные доклады для Генерального секретаря, которые будут передаваться Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее. Он также служит ответом на запросы, содержащиеся в решении, принятом Генеральной Ассамблеей на ее 2206-м пленарном заседании, состоявшемся 18 декабря 1973 года, относительно того, чтобы Генеральный секретарь представил доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии a) о том, влияет ли, по его мнению, сокращение на 201 000 долл. США сметы, представленной им по разделу 17 предлагаемого бюджета по программам на двухлетний период 1974-1975 годов, на понижение эффективности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (см. пункт 28 ниже) и b) об альтернативных методах финансирования чрезвычайной помощи правительствам в случае стихийных бедствий (см. параграф 29 ниже) 1/.

2. За период, рассматриваемый в докладе, Бюро принимало практические меры в 35 случаях стихийных бедствий, оказывало помощь в составлении планов на случай стихийных бедствий и в подготовленности к ним в 6 странах и организовало ряд исследований в связи с предупреждением стихийных бедствий. За эти два года произошел ряд в высшей степени серьезных разрушительных стихийных бедствий, приведших к огромным человеческим жертвам и к серьезным трудностям для экономики и развития пострадавших стран. Эти события указали на огромную необходимость борьбы с более глубокими причинами стихийных бедствий и проведения согласованных международных мероприятий для предупреждения или смягчения их разрушительных последствий.

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, приложения, пункт 79 повестки дня, документ A/9450, пункт 64.

/...

Digitized by UNOG Library

II. СОСТАВЛЕНИЕ ПЛАНОВ НА СЛУЧАЙ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ И ПОДГОТОВЛЕННОСТЬ К НИМ

3. В соответствии с резолюцией 2959 (XXVII) от 12 декабря 1972 года Координатор в 1973 году имел в своем распоряжении 25 000 долл. США для оказания помощи правительствам в разработке национальных мероприятий по подготовке на случай возникновения стихийных бедствий. В этой резолюции Генеральная Ассамблея вновь подтвердила жизненно важное значение предоставления, в целях уменьшения последствий стихийных бедствий, странам, наиболее подверженным действию стихийных бедствий, помощи в осуществлении предупредительных мер, составлении планов на случай стихийных бедствий и обеспечении состояния подготовленности. Обладая этой суммой в 25 000 долл. США и дополнительными 3 750 долл. США в качестве дара от одного из правительств, Координатор смог оказать помощь экспертами в течение трех месяцев для Афганистана, и Мадагаскара и в течение одного месяца для Алжира, Исландии, Марокко и Туниса. Кроме того, был сделан взнос для финансирования совместной миссии Всемирной метеорологической организации и Лиги обществ Красного Креста для обследования подготовительных мероприятий на случай стихийных бедствий в странах юго-западной части Индийского океана.

4. В соответствии с резолюцией 3152 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года Генеральный секретарь был уполномочен в качестве временной меры изъять из Фонда оборотных средств 45 000 долл. США в 1974 году и 60 000 долл. США в 1975 году для оказания правительствам, по их просьбе, помощи в разработке национальных мероприятий по подготовке к стихийным бедствиям. По состоянию на апрель 1974 года Координатор получил еще 3 просьбы о предоставлении помощи, и обсуждался вопрос о предоставлении аналогичной помощи на региональной основе семи странам Латинской Америки. Ожидались еще 7 дополнительных просьб, по которым было проведено предварительное обсуждение.

5. В своей резолюции 3152 (XXVIII) Генеральная Ассамблея также просила Генерального секретаря продолжить изучение различных возможностей, включая поддержку со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), выделение надлежащих ассигнований на эти цели в будущем. Переговоры с ПРООН указали на то, что ресурсы ПРООН, предназначенные для программ по странам на текущий пятилетний период планирования, полностью распределены и что вряд ли в ближайшем будущем вопрос о мероприятиях по составлению планов на случай стихийных бедствий будет включен в программы ПРООН по странам. Продолжение изучения других возможных средств оказания поддержки по-прежнему остается необходимым, однако становится очевидной важность принятия более широких мер для того, чтобы в конечном счете предупреждать или сокращать разрушительное воздействие стихийных бедствий на экономику развивающихся стран.

/...

Digitized by UNOG Library

6. В случае возникновения стихийных бедствий, отсутствие подготовленности к ним и предупредительных мер во многих странах вызывает огромные трудности для их развития. Для многих развивающихся стран, наиболее подверженных воздействию стихийных бедствий, сумма ущерба, причиненного стихийными бедствиями, значительно превышает по абсолютной стоимости общую сумму помощи, которую они получают из-за границы. Этот ущерб, выражаемый в процентах к валовому продукту страны, зачастую бывает больше, чем реальные темпы роста этих стран. Необходимо сказать, что в результате стихийных бедствий практическое развитие этих стран является отрицательным.

7. В связи с этим стихийные бедствия не могут больше рассматриваться исключительно как гуманитарная и социальная проблема: они представляют собой огромную проблему развития, и сейчас, по-видимому, настало время для разработки международной стратегии предупреждения стихийных бедствий, которая обеспечит теоретическую основу для всех международных действий в этой области и будет направлена на максимальное использование имеющихся ресурсов для предупреждения и смягчения последствий стихийных бедствий. В случае со стихийными бедствиями, как и в других случаях, их предупреждение обходится значительно дешевле, чем устранение их последствий. Было подсчитано, что в ближайшие 20 лет будет построено примерно столько же жилищ, сколько было построено за всю прошлую историю человечества. Такие оценки роста указывают на необходимость обеспечения того, чтобы в районах, подверженных воздействию стихийных бедствий, принимались все необходимые предупредительные меры.

8. Решение международного сообщества принять согласованную международную стратегию будет связано, среди прочего, с техническими обзорами и исследованиями, с определением конкретных проектов в отдельных развивающихся странах и с выделением части средств, обычно предназначенных для целей развития. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий организовало проведение ряда исследований, направленных на обеспечение взносов для решения данного вопроса. Для двух из этих исследований Координатор получил финансовую поддержку от Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). Одно из них касается воздействия стихийных бедствий на населенные пункты и будет включать в интересах правительств развивающихся стран, подверженных воздействию стихийных бедствий, руководство, в котором будут излагаться меры, которые должны предприниматься на трех этапах развития населенных пунктов, а именно: этапе планирования, этапе строительства и этапе содержания, обновления или расширения этих пунктов - в целях сведения до минимума их подверженности стихийным бедствиям. Другое исследование направлено на сбор данных о нынешнем уровне знаний в отношении предупреждения стихийных бедствий для определения тех элементов, которые могут

/...

Digitized by UNOG Library

непосредственно применяться в отношении развивающихся стран, и для выявления тех слабых сторон, которые требуют незамедлительных и согласованных действий со стороны международного сообщества. Выражается надежда, что принятие Советом управляющих ЮНЕП на его второй сессии решения о включении вопроса о стихийных бедствиях в число первоочередных задач для проведения практических действий обеспечит возможность для осуществления аналогичной работы. С течением времени планируется непосредственно применять результаты этих исследований к положению в конкретных странах, и для дополнения этих действий на будущее планируется ряд мероприятий, включая семинары и подготовительные курсы. В области обеспечения предупреждения или смягчения последствий стихийных бедствий через составление планов на случай стихийных бедствий Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий пытается действовать в качестве катализатора и тесно сотрудничать с правительствами, различными программами и организациями системы Организации Объединенных Наций и с другими соответствующими международными учреждениями. В этой связи Бюро участвовало в ряде семинаров по вопросам подготовленности к стихийным бедствиям и их предупреждению, организованных Австралией, Норвегией, Соединенными Штатами Америки и Швецией, а также в других заседаниях, включая первую и вторую сессии Совета по координации деятельности в области окружающей среды, и в работе Совета управляющих ЮНЕП, а также седьмой Всемирной конференции гражданской обороны. Даже незначительное укрепление персонала позволит достигнуть более быстрого прогресса в разработке конкретных программ согласованных действий международного сообщества, в особенности в интересах тех развивающихся стран, которые наиболее подвержены воздействию стихийных бедствий.

/...

Digitized by UNOG Library

III. МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ И КООРДИНАЦИЯ В ОБЛАСТИ ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ

A. Общие сведения

9. С марта 1973 года, когда был подготовлен последний доклад для Экономического и Социального Совета (E/5303) и для Генеральной Ассамблеи (A/9063), Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий предпринимало практические действия в некоторых чрезвычайных ситуациях, связанных со стихийными бедствиями. Координация и взаимосвязь между Бюро и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Всемирную продовольственную программу, Всемирную организацию здравоохранения и Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также Лигу обществ Красного Креста, становятся все более тесными и эффективными. Роль ЮНДРО становится все более широко известной, и все более возрастающее число сотрудничающих правительств, межправительственных организаций и добровольных учреждений обращаются к Бюро за информацией по ситуациям, связанным со стихийными бедствиями, и за руководством относительно того, каким наилучшим образом они могут отвечать на чрезвычайные потребности в оказании помощи. Таким образом был достигнут значительный прогресс в достижении целей мобилизации ресурсов и координации в области оказания помощи на случай стихийных бедствий, изложенных в резолюции 2816(XXVI) Генеральной Ассамблеи.

10. Опыт указал на то, что весьма трудно заранее определить продолжительность чрезвычайного положения, связанного со стихийным бедствием, и тот момент, в какой Координатор должен начать свертывание операций по предоставлению помощи в соответствии с резолюцией 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Каждое стихийное бедствие имеет свою собственную характеристику, и момент перехода от чрезвычайной стадии к стадии восстановления и реконструкции зависит от различных факторов. В некоторых случаях Координатор смог свернуть свои операции через несколько недель, а в других случаях было необходимым оказывать помощь в течение пяти-шести месяцев. Оказание помощи Пакистану после наводнения в августе 1973 года продолжалось в течение более шести месяцев. Что касается засухи в Эфиопии, то чрезвычайный этап по-прежнему продолжается. ЮНДРО оказывала помощь в течение почти года и, по-видимому, будет оказывать помощь на протяжении почти всего 1974 года. Значительное количество стихийных бедствий, в которых Координатор вынужден принимать практические меры, и неизбежно растянутая продолжительность чрезвычайного этапа в некоторых из этих ситуаций указали на то, что, хотя ресурсы ЮНДРО, по-видимому, предназначались для удовлетворения потребностей одновременно только в одной ситуации, связанной со стихийным бедствием, тем не менее, Бюро приходилось одновременно участвовать в пяти и даже шести стихийных бедствиях.

/...

Digitized by UNOG Library

11. Основные методы, принятые Бюро, по мобилизации ресурсов и координации в области оказания помощи, хотя и имели, вероятно, все еще нетвердый характер в отношении имеющихся штатных ресурсов, тем не менее, вполне доказали свою эффективность. В сотрудничестве с официальным правительственным органом по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в стране, подверженной стихийному бедствию, представитель-резидент ПРООН, который также является представителем Координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, старается собрать в одну группу персонал других учреждений Организации Объединенных Наций в данной стране для совместной работы с Красным Крестом или Красным Полумесяцем и с представителями потенциальных правительств-вкладчиков и добровольных учреждений. Однако на персонал отделений ПРООН возложен целый ряд других ответственных задач, и в случае больших или продолжительных стихийных бедствий Координатор обычно вынужден докоплектовывать персонал Организации Объединенных Наций, уже находящийся на месте, путем направления опытных специалистов по оказанию помощи, взятых из его Бюро или специально нанятых Бюро. Необходимо проводить значительную работу на местах в тех случаях, когда вкладчики должны получить конкретную информацию о чрезвычайных поставках или необходимых услугах, непосредственно вызванных данным стихийным бедствием, и, кроме того, необходимо иметь некоторые доказательства того, что первоочередные задачи были установлены, все вопросы точно определены и каналы распределения организованы. Подобные миссии персонала ЮНДРО на местах играют важную роль в обеспечении соответствующего осуществления ответственности Бюро не только в отношении страны, подвергшейся стихийному бедствию, но и в отношении вкладчиков путем обеспечения надлежащего определения чрезвычайных потребностей в целях наилучшего использования взносов и избежания потерь и дублирования усилий.

12. За отчетный период Бюро Координатора пыталось уточнять его связи с соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и придерживаться системы разработки предварительных соглашений индивидуально с сотрудничающими правительствами, межправительственными организациями и добровольными учреждениями. Эти соглашения регистрируются в Информационном банке ЮНДРО, который создается в настоящее время для того, чтобы собирать детальную информацию относительно вида и количества чрезвычайных поставок, оборудования или услуг, включая наличные средства, которые какой-либо вкладчик может и готов предоставлять, а также относительно желаемых каналов связи. С помощью своей собственной системы связи, действующей на постоянной основе, ЮНДРО незамедлительно получает консультации в отношении чрезвычайных потребностей непосредственно от его представителей в районе, подвергшемся стихийному бедствию. В свою очередь оно передает потенциально заинтересованным вкладчикам обработанные доклады о положении в районе стихийного бедствия и обращается к отдельным вкладчикам с просьбами о предоставлении конкретных видов помощи на основе данных, полученных из Информационного банка. По мере того, как вкладчики сообщают ЮНДРО о своих действиях, становится возможным передавать в район стихийного бедствия информацию о поставках чрезвычайной помощи и, таким образом, избегать дублирования усилий.

/...

Digitized by UNOG Library

13. Еще предстоит много сделать, чтобы завершить создание основной структуры Бюро в отношении его функций по мобилизации ресурсов и координации в области оказания помощи. Частые и серьезные стихийные бедствия, которые произошли за отчетный период, потребовали времени всего имеющегося персонала, в связи с чем не было возможным разработать описанные выше предварительные соглашения и продолжить разработку детальных процедур. В соответствии с этим Бюро все еще вынуждено действовать в случае стихийных бедствий на несколько ограниченной и специальной основе.

/...

Digitized by UNOG Library

B. Оказание чрезвычайной помощи

14. Со времени последнего доклада Генерального секретаря (A/9063) Координатор принял меры по оказанию помощи при следующих стихийных бедствиях:

Алжир

15. В марте 1973 года в Алжире прошли проливные дожди и вызвали сильное наводнение в четырех районах, затронув таким образом судьбу 60 000 лиц. Алжирские власти мобилизовали все национальные ресурсы и обратились с просьбой к ЮНДРО оказать международную помощь. Основываясь на предположениях, представленных резидентом-представителем ПРООН в Алжире, ЮНДРО информировало страны, которые могли оказать помощь, о потребности в палатках, одеялах и контейнерах для воды. Ассигнования на сумму в 20 000 долл.США из Фонда оборотных средств Организации Объединенных Наций позволили ЮНДРО через посредство ЮНИСЕФ закупить 250 палаток для семей, которые были бесплатно доставлены по воздуху в районы стихийных бедствий. Правительства, добровольные организации, национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца и Лига обществ Красного Креста оказывали другие виды помощи. Всемирная продовольственная программа оказала помощь в виде питания на сумму 229 100 долл.США 60 тысячам лиц, Всемирная организация здравоохранения предприняла превентивные меры в области охраны здоровья.

Тунис

16. В марте 1973 года непрерывные проливные дожди причинили значительные убытки в результате затопления северной части Туниса, где отмечалось 52 смертельных случая и около 41 000 людей остались без крова, погибло большое количество рогатого скота и уничтожен урожай. Была быстро оказана широкомасштабная помощь, касающаяся спасительных мер и восстановительных работ, проводимых различными правительствами, Лигой обществ Красного Креста и другими добровольными организациями. В период чрезвычайного положения полученные от резидента-представителя, находящегося в Тунисе, доклады ЮНДРО передавало странам, которые оказывали помощь. Мировая продовольственная программа оказала помощь в размере 242 800 долл.США. Сообщалось, что намечается оказание дополнительной двусторонней помощи проведению восстановительных работ.

Тонга

17. В апреле 1973 года премьер-министр Тонга через регионального представителя ПРООН, который находится в Западном Самоа, обратился с призыом оказать чрезвычайную помощь деньгами или в форме продуктов жителям группы невысоких островов Хаапай, над которыми прошел циклон. Погибло несколько лиц, сотниц лиц остались без крова и большая часть продуктов и урожая уничтожена. Просьба об оказании чрезвычайной

/...

Digitized by UNOG Library

помощи была передана ЮНДРО странам, которые оказывали помощь, и ряд правительств быстро удовлетворили просьбу; для обеспечения населения продуктами и керосином была выделена сумма, равная 12 000 долл.США из Фонда оборотных средств Организации Объединенных Наций.

Судано-Сахелианская зона

18. Чрезвычайное положение, сложившееся в результате засухи в Чаде, Мали, Мавритании, Нигерии, Сенегале и Верхней Вольте в 1973 году, заставило Генерального секретаря выделить в качестве основного звена Продовольственную и сельскохозяйственную Организацию Объединенных Наций для оказания чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций шести затронутым государствам. ЮНДРО оказало помощь в форме субсидий на сумму 100 000 долл.США из Фонда оборотных средств Организации Объединенных Наций Целевому фонду ФАО в Сахелианской зоне и в форме соглашений о свободном провозе или провозе по сниженным тарифам по воздуху поставок от имени ЮНИСЕФ и Всемирной организации здравоохранения. В целом было перевезено 124 метрических тонны товаров для оказания чрезвычайной помощи и тем самым сэкономлено 157 000 долл.США.

Пакистан

19. Проливные дожди в Пакистане в начале августа 1973 года привели к самому разрушительному наводнению, отмеченному в истории этого района. Согласно официальным правительственным подсчетам отмечалось 500 смертных случаев, 5 млн.человек стали перемещенными лицами, разрушено или повреждено 885 000 домов, затоплено около 10 000 деревень и 54 000 голов рогатого скота потеряно. Около 10 млн.акров земли затоплены, 4 млн.акров посевов повреждены и нанесен серьезный ущерб ирригационной системе, дорогам, железным дорогам, телесвязи, гражданскому строительству и другим элементам инфраструктуры. Премьер-министр Пакистана учредил Комитет по оказанию чрезвычайной помощи, и были мобилизованы все национальные ресурсы для проведения спасательных операций и восстановительных работ. В середине августа, когда наводнение приняло особо разрушительные формы, правительство Пакистана обратилось с просьбой к ЮНДРО оказать международную помощь. Старший служащий ЮНДРО был немедленно направлен в Пакистан для оказания помощи в области местного координирования и для оценки размеров чрезвычайной помощи. Как только были получены сообщения из района стихийных бедствий, ЮНДРО информировало правительства, межправительственные организации и добровольные учреждения, оказывающие помощь, и провело ряд заседаний с ними для обзора положения и рассмотрения необходимых действий. Координация в зонах чрезвычайных бедствий была эффективной, специальный отдел сгруппировал представителей различных элементов системы Организации Объединенных Наций, оказав таким образом ценную помощь. Поддерживалась тесная связь в Женеве между ЮНДРО и Лигой обществ Красного Креста в отношении намеченных потребностей, запросов и ответов международного сообщества. 23 августа

/...

Digitized by UNOG Library

Генеральный секретарь сделал заявление, в котором высказал свою глубокую озабоченность по поводу бедствий и обратился к международному сообществу и организациям Организации Объединенных Наций оказать значительную чрезвычайную помощь и помощь по проведению восстановительных работ. 17 сентября Координатор представил доклад и ценку размера бедствий на специальной сессии Экономического и Социального Совета. В начале октября Координатор побывал в районе бедствий и встретился с президентом Пакистана, премьер-министром и другими членами правительства. В результате этих консультаций Координатор смог передать странам-донорам в ходе заседания в Женеве 18 октября дальнейшую оценку размера чрезвычайных бедствий и среднесрочных и долгосрочных потребностей. К концу октября 1973 года международный отклик на бедствия в Пакистане, как было сообщено ЮНДРО, составлял более 60 млн.долл.США. Помощь в форме товаров и услуг от организаций системы Организации Объединенных Наций, включенных в эту сумму, представляла: ЮНДРО 32 000 долл.США (включая 20 000 долл.США Фонда оборотных средств Организации Объединенных Наций); ПРООН - 1 млн. долл.США; ЮНИСЕФ - 680 420 долл.США; ФАО/МПП - 1 686 000 долл. США; ВОЗ - 120 000 долл.США и 500 000 долл.США от Фонда Организации Объединенных Наций для перемещенных лиц Пакистана.

Эфиопия

20. По получении запроса на помощь от правительства Эфиопии 31 августа 1973 года ЮНДРО приняло меры для мобилизации и координации чрезвычайной помощи. Координатор дважды направлял специального представителя в Аддис-Абебу для оказания помощи правительству в учреждении центрального управления по координации чрезвычайной помощи и для дальнейшей оценки положения. Ассигнования на сумму в 20 000 долл.США были сделаны для закупки оборудования, необходимого для защиты выделенных поставок зерна. После установления потребностей, доклады о положении были распространены среди большого количества стран, предоставляющих помощь. ПРООН, ЮНИСЕФ, МПП, ФАО и ВОЗ разработали специальные проекты помощи, и ФАО согласилась контролировать широкомасштабные обязательства, перевозку и доставку продовольствия. Международное сообщество щедро откликнулось на трагическое положение прямо и через посредство ЮНДРО, помощь была предоставлена большому количеству людей, несмотря на многочисленные внутренние трудности, касающиеся дорожной сети и транспортных средств. В апреле 1974 года ЮНДРО все еще проводило обширную работу в результате непрекращающегося чрезвычайного положения, особенно в силу голода, который позднее отмечался в южных провинциях страны.

Digitized by UNOG Library

Йеменская Арабская Республика

21. В начале августа 1973 года наводнение в районе Хугариа, провинция Таиз, вызванное прорывами трех естественных водосборников после двух дней непрерывных дождей, привело к тому, что были зарегистрированы 60 смертельных случаев, 612 ранений и 2 250 лиц остались без крова, а также причинен значительный ущерб домашнему скоту, урожаям, домам и оборудованию. Совместно с резидентом-представителем ПРООН в Санаа было установлено, что одеяла и продовольствие, предоставлялись Красным Полумесяцем и добровольными агентствами в достаточных количествах и что не требовалась дополнительная помощь Организации Объединенных Наций.

Республика Вьетнам

22. 21 ноября 1973 года наблюдатель правительства Республики Вьетнам при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве обратился к Бюро координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО) с просьбой об оказании чрезвычайной помощи в случае стихийного бедствия в связи с тайфуном, который обрушился на страну за неделю до этого и повлек за собой большие наводнения в трех центральных провинциях, уничтожив урожаи и скот и оставив 150 000 человек без крова. Представитель-резидент ПРООН в Сайгоне незамедлительно сообщил оценку предварительных потребностей, которую ПРООН передала потенциальным вкладчикам. ЮНИСЕФ сделал вклад из своих запасов в Сингапуре, и дополнительные запасы продуктов питания, медикаментов, одеял и одежды были предоставлены правительствами, добровольными учреждениями и Красным Крестом.

Боливия

23. В январе 1974 года большое наводнение в различных районах Боливии повлекло за собой некоторые жертвы среди людей и оставило тысячи людей без крова. Оно вызвало огромные разрушения в сельскохозяйственных районах, где оно сказалось на поголовье скота и на урожае, а также вызвало разрушения дорожной сети, железных дорог и других важных систем. Координатор направил одно старшее должностное лицо в Боливию для оказания помощи в координации предоставления помощи и в дальнейшей оценке чрезвычайных потребностей. В ответ на просьбу правительства Боливии о предоставлении помощи Координатор выделил 16 000 долларов США из фондов Организации Объединенных Наций для предоставления медикаментов через ВОЗ и других чрезвычайных поставок через представителя-резидента ПРООН в Ла-Пасе. Всемирная продовольственная программа предоставила первоначальное количество продовольствия, обеспечив 50 000 получателей запасами на 20 дней на приблизительную сумму в 116 100 долл. США. Впоследствии было предоставлено продовольствие еще на 20 дней. В ответ на доклады ЮНДРО о положении

/...

Digitized by UNOG Library

в стране были сделаны значительные взносы правительствами, неправительственными организациями и добровольными учреждениями, и дополнительная помощь была предоставлена через Лигу обществ Красного Креста. Правительство в сотрудничестве с ВОЗ и при помощи взносов в сумме примерно 35 000 долл. США, полученных ЮНДРО от одного из содействующих правительств, осуществило важную программу очистки воды и чрезвычайного санитарно-гигиенического оздоровления окружающей среды в четырех пострадавших районах.

Сирийская Арабская Республика

24. С апреля 1974 года ЮНДРО занималось мобилизацией и координацией чрезвычайной помощи Сирии в ответ на запрос о помощи со стороны правительства Сирии для жертв наводнения в северной части страны. Сообщалось, что было много жертв и около 130 000 тыс. лиц оказались без крова. Значительные потери рогатого скота и ущерб сельскому хозяйству и инфраструктуре приблизительно превышает 36 млн. долл. США. Значительная партия палаток и одеял от страны, предоставляющей помощь, была направлена двумя зафрахтованными самолетами с помощью ЮНДРО. 20 000 долл. США внесены координатором из Фонда Организации Объединенных Наций для местного предоставления продовольственных запасов резидентом-представителем ПРООН в Дамаске, и дополнительно 2 500 долл. США были выделены из добровольного фонда ЮНДРО для обеспечения медикаментами через посредство ВОЗ. Координатор направил представителя в район бедствия для оценки на месте совместно с правительственным Чрезвычайным координационным комитетом и резидентом-представителем ПРООН чрезвычайных потребностей.

Воздушный фрахт

25. Согласно нынешним соглашениям между Всемирной организацией здравоохранения и ЮНДРО управление в настоящее время регулярно предоставляет воздушный фрахт или свободно, или по сниженным тарифам для чрезвычайных отгрузок сыворотки и других медикаментов, необходимых для борьбы против эпидемии. Воздушные линии предоставляют эти услуги согласно резолюции, принятой международной воздушной транспортной ассоциацией. За данный период ЮНДРО сотрудничало со Всемирной организацией здравоохранения в разрешении проблем, связанных с эпидемией в Бахрейне, Малави, Непале, Тунисе и Йеменской Арабской Республике. Подобным же образом управление координатора обеспечило отгрузку, свободно или по сниженным тарифам, значительного груза для оказания чрезвычайной помощи другим районам бедствия. Общий объем сбережений ЮНДРО от воздушного фрахта превысил 734 000 долл. США.

/...

Digitized by UNOG Library

IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

26. В прилагаемой к настоящему докладу таблице указывается помощь, непосредственно полученная ЮНДРО со дня его основания, и кратко излагается его деятельность в этой области. Доклады о положении в стране, издаваемые ЮНДРО для широкого круга потенциальных вкладчиков, правительств, межправительственных и неправительственных организаций сыграли важную роль в обеспечении массовой и щедрой чрезвычайной помощи, предоставляемой многосторонними и двусторонними вкладчиками. Однако трудно определить ту степень, в какой эта помощь может применяться в целом или частично к мероприятиям ЮНДРО. В таблице указываются только те пункты, которые были непосредственно разработаны ЮНДРО или решение которых осуществлялось через ЮНДРО.

27. На основании данной таблицы видно, что за более чем двухлетний период собственные ассигнования Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи - в основном символические по своему характеру - поглотили практически все 400 000 долл.США, которые смогли быть выделены для них. Как упоминалось ранее, экономия от перевозки грузов самолетами достигла почти трех четвертых миллиона долларов. Другим явлением, отраженным в таблице, была возрастающая тенденция со стороны вкладчиков предоставлять взносы непосредственно Координатору, который занимался их распределением, обычно в связи с конкретными стихийными бедствиями в свете первоочередных задач, указанных им для конкретных видов чрезвычайной помощи. Почти полтора миллиона долларов в таких взносах были направлены через ЮНДРО.

28. Координатор по оказанию помощи в случае стихийных бедствий считает, что опыт, приобретенный за отчетный период, подтверждает тот факт, что его Бюро может играть полезную и эффективную роль и, если оно будет соответствующим образом укреплено, выполнять цели резолюции 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Помимо функций Координатора в отношении оказания помощи в случае стихийных бедствий, считается, что роль Координатора в подготовке к стихийным бедствиям и в их предупреждении в развивающихся странах также является весьма важной. Долговременное, разрушительное и замедляющее влияние стихийных бедствий на программы развития представляет собой вопрос, вызывающий у всех огромное беспокойство. В той степени, в какой в развивающихся странах могут проводиться мероприятия в ожидании стихийных бедствий, которым они подвержены с целью предупреждения или смягчения последствий таких бедствий, можно обеспечивать прогресс и благосостояние соответствующих народов. Все заинтересованные правительства и организации должны оказать дальнейшую поддержку усилиям Координатора по наиболее скорейшему решению данной проблемы.

/...

Digitized by UNOG Library

29. Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря доложить о том, сказалось ли, по его мнению, то сокращение, которое было сделано в смете, предоставленной им в соответствии с разделом I7 предлагаемого бюджета по программе на двухгодичный период I974-I975 годов, на понижении эффективности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий. Был сделан вывод о том, что сокращение более чем на 25 процентов персонала, предусмотренного в бюджетной смете, значительно повлияло на понижение эффективности Бюро в осуществлении его ответственности, возложенной на него в резолюции 28I6 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Координатору, который имеет в своем распоряжении пять сотрудников категории специалистов и пять сотрудников категории общего обслуживания, очень трудно эффективно справляться с многообразной и ежедневной работой, связанной с осуществлением тех положений резолюции, которые касаются мобилизации и координации чрезвычайной помощи, а также тех положений, которые связаны с содействием планированию в области подготовки к стихийным бедствиям и их предупреждению. Есть веские основания рекомендовать Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии утвердить выделение двух должностей категории специалистов и двух должностей категории общего обслуживания, первоначально запрошенных в ее бюджетной смете на I974-I975 годы.

30. На своей двадцать восьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла рекомендацию Пятого комитета (A/9450, пункт I20d (ii), в соответствии с которой Генеральный секретарь в свете мнений, высказанных в Пятом комитете, представит Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии доклад об альтернативных методах финансирования чрезвычайной помощи правительствам в случае стихийных бедствий. В соответствии с регулярным бюджетом Координатор имеет в своем распоряжении максимально 200 000 долл.США на I974 и I975 годы в отдельности, из которых он может выделять не более 20 000 долл.США на каждое стихийное бедствие. Такие ассигнования являются весьма полезными, ибо они могут удовлетворить очень быстро незамедлительные потребности в чрезвычайной помощи но в лучшем случае они представляют собой лишь небольшую часть необходимой чрезвычайной помощи и являются в основном символическими по своему характеру. Основная часть чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий, которые иногда оцениваются в десятки миллионов долларов, предоставляется сотрудничающими правительствами, межправительственными организациями, обществами Красного Креста и другими добровольными учреждениями вместе с значительными взносами, зачастую выделяемыми также такими учреждениями Организации Объединенных Наций, как ЮНИСЕФ и Всемирная продовольственная программа. Что касается источника небольших ассигнований Организации Объединенных Наций для чрезвычайной помощи, то им может быть либо регулярный бюджет, как это имеет место в соответствии с существующим двухгодичным планом, либо фонд оборотных средств, как это было раньше. Добровольные взносы могут представлять собой третий возможный источник финансирования такой чрезвычайной помощи. Этот вопрос находится в стадии изучения, и Генеральный секретарь представит соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии.

/...

Digitized by UNOG Library

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПОМОЩЬ, НЕПОСРЕДСТВЕННО МОБИЛИЗОВАННАЯ БЮРО КООРДИНАТОРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ
МАРТ 1972-АПРЕЛЬ 1974 ГОДА a/

№	Страна	Дата	Ассигнования ЮНДРО из фондов Организации Объединенных Наций b/	Взносы, направляемые через ЮНДРО	Полученная ЮНДРО экономия от перевозки грузов самолетами
			в долл. США		
1.	Маврикий (Циклон)	март 1972 г.	4 000		
2.	Мадагаскар (Циклон)	март 1972 г.	7 500		
3.	Перу (Наводнения)	март 1972 г.	20 000		
4.	Гаити (Наводнения)	май 1972 г.	7 500		
5.	Филиппины (Наводнения)	июль 1972 г.	20 000	178 000	150 000
6.	Гаити (Пожары)	август 1972 г.	10 000		
7.	Пакистан (Землетрясение)	сентябрь 1972 г.	20 000		25 400
8.	Афганистан (Засуха)	сентябрь 1972 г.	20 000		
9.	Филиппины (Эпидемия)	октябрь 1972 г.	10 000	1 295	

a/ В эту таблицу включена только чрезвычайная помощь, которая предоставлялась непосредственно ЮНДРО или через ЮНДРО; в ней не указана вся многосторонняя или двусторонняя помощь, предоставленная в ответ на чрезвычайные запросы, но направлявшаяся не через ЮНДРО.

b/ Означает ассигнования из фонда оборотных средств во исполнение резолюции 3152 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года. После этого - ассигнования из регулярного бюджета.

/...

Digitized by UNOG Library

№	Страна	Дата	Ассигнования ЮНДРО из фондов Организации Объединенных Наций b/	Взносы, направляемые через ЮНДРО	Полученная ЮНДРО экономия от перевозки грузов самолетами
			в долл. США		
I0.	Фиджи (Ураган)	октябрь I972 г.	20 000		
II.	Острова Гилберта и Эллис (Ураган)	октябрь I972 г.	20 000		
I2.	Демократический Йемен c/ (Наводнения)	октябрь I972 г.			
I3.	Сомали d/ (Циклон)	ноябрь I972 г.			
I4.	Никарагуа (Землетрясение)	декабрь I972 г.	20 000	6 000	5 024
I5.	Исландия (Извержения вулкана)	январь I973 г.	I2 000		
I6.	Эквадор (Наводнения)	февраль I973 г.			6 765
I7.	Алжир (Наводнения)	март I973 г.	20 000		8 584
I8.	Гамбия (Пожары)	март I973 г.	I0 000		
I9.	Тунис d/ (Наводнения)	март I973 г.			
20.	Тонга (Циклон)	апрель I973 г.	I2 000		

c/ В ответ на тревогу ЮНДРО и запросы правительства чрезвычайные поставки продовольствия были предоставлены Всемирной продовольственной программой.

d/ Взнос наличными в ответ на призыв ФАО об оказании помощи сахелианскому району.

/...

Digitized by UNOG Library

№	Страна	Дата	Ассигнования ЮНДРО из фондов Организации Объединенных Наций b/	Взносы, направляемые через ЮНДРО	Полученная ЮНДРО экономия от перевозки грузов самолетами
			в долл. США		
	Засуха в судано-сахелианском районе	май 1973 г. - по настоящее время			
21.	Мали				
22.	Мавритания				
23.	Нигер				
24.	Сенегал				
25.	Чад				
26.	Верхняя Вольта		100 000 d/		157 651
27.	Тунис (Эпидемия)	июль-август 1973 г.			3 808
28.	Пакистан (Наводнения)	август 1973 г. - по настоящее время	20 000	417 188	269 017
29.	Эфиопия (Засуха)	август 1973 г. - по настоящее время	20 000	586 024	45 354
30.	Непал (Эпидемия)	октябрь-ноябрь 1973 г.			3 607
31.	Йеменская Арабская Республика (Эпидемия)	октябрь 1973 г.			3 930
32.	Бахрейн (Эпидемия)	октябрь 1973 г.			595
33.	Малави (Эпидемия)	ноябрь 1973 г. - февраль 1974 г.			54 105

/...

Digitized by UNOG Library

№	Страна	Дата	Ассигнования ЮНДРО из фондов Организации Объединенных Наций b/	Взносы, направляемые через ЮНДРО	Полученная ЮНДРО экономия от перевозки грузов самолетами
			в долл. США		
34.	Боливия (Наводнения)	январь I974 г. - по настоящее время	I6 000	37 I06	
35.	Сирия (Наводнения)	март I974 г. - по настоящее время	20 000	I78 000	336
	Общее количество:	март I972 г. - апрель I974 г.	409 000	I 403 6I3	734 I76

Digitized by UNOG Library